



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XVII]

No.

MBABANE, Friday, October 12th., 1979

[No. 976

Page

CONTENTS

	GENERAL NOTICES				
81.	The Control of Insurance Brokers and Agents Regulations, 1973	520			
82.	The Control of Insurance Brokers and Agents Regulations, 1973	520			
83.	Authorisation of Change of Surname	521			
84.	Authorisation of Change of Surname	521			
85.	Authorisation of Change of Surname	522			
86.	Authorisation of Change of Surname	522			
	MISCELLANEOUS				
	Notice of Applications under the Road Transportation Proclamation, 1963	523			
	Swaziland Development and Savings Bank — Balance Sheet at 31st March, 1979	527			
	ADVERTISEMENTS	528			
		520			
	CONTENTS OF SUPPLEMENT				
	PART A — BILLS				
8.	Corrigendum — The Industrial Relations Bill, 1979	S1			
	PART B — ACTS				
6.	The Swazi Administration (Amendment) Act, 1979	S2			
PART C — LEGAL NOTICES					
85.	The Maximum Wholesale and Retail Prices of Appletiser (No.2) Notice, 1979	S4			
86.	The Maximum Wholesale and Retail Prices of Soft Drinks (No. 2) Notice, 1979	S5			
87.	The Mbabane (Establishment of Town) Regulations, 1979	S6			

PUBLISHED BY AUTHORITY.

520

GENERAL NOTICE NO. 81 OF 1979

THE CONTROL OF INSURANCE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 33 of 1973)

THE CONTROL OF INSURANCE BROKERS AND AGENTS REGULATIONS, 1973

It is hereby notified for general information that the Honourable Minister for Finance has removed:—

Name

Ernest D. M. Hlophe

Thomas P. Mthethwa

P.O. Box 649, MBABANE.

Address

P.O. Box 873 MBABANE

from the list of Agents appointed under General Notices Nos. 146 of 1975 and 61 of 1976.

V. E. SIKHONDZE

Permanent Secretary.

Mbabane 5th October, 1979.

GENERAL NOTICE NO. 82 OF 1979

THE CONTROL OF INSURANCE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 33 of 1973)

THE CONTROL OF INSURANCE BROKERS AND AGENTS REGULATIONS, 1973

It is hereby notified for general information that the Honourable Minister for Finance is pleased to announce the appointment of the following as an Insurance Agent:—

Name

Forest Insurance

P.O. Box 3 MHLAMBANYATSI

V. E. SIKHONDZE

Permanent Secretary.

Mbabane 5th. October, 1979.

GENERAL NOTICE NO. 83 OF 1979

THE CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

AUTHORISATION OF CHANGE OF SURNAME

In exercise of the powers conferred on him by paragraph (a) of Sub-Section (1) of Section three of the abovementioned Act having satisfied himself that the provisions of the Act have been complied with the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to authorise:—

BENJAMIN BOBBIE

P.O. BOX 467,

MANZINI,

SWAZILAND

to assume the surname of Dlamini.

A. R. SHABANGU

Permanent Secretary.

5th October, 1979. Mbabane

GENERAL NOTICE NO. 84 OF 1979

THE CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

AUTHORISATION OF CHANGE OF SURNAME

In exercise of the powers conferred on him by paragraph (a) of Sub-Section (1) of Section three of the abovementioned Act and having satisfied himself that the provisions of the Act have been complied with the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to authorise:—

SHADRACK MHLAMBI SHONGWE

P.O. BOX 615,

MBABANE. SWAZILAND.

to assume the surname of Nkambule.

A. R. SHABANGU

Permanent Secretary.

Mbabane 5th. October, 1979.

GENERAL NOTICE NO. 85 OF 1979

THE CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

AUTHORISATION OF CHANGE OF SURNAME

In exercise of the powers conferred on him by paragraph (a) of Sub-Section (1) of Section three of the abovementioned Act and having satisfied himself that the provisions of the Act have been complied with the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to authorise:—

RICHARD SIPHO SIMELANE

P.O. BOX 108,

PIGG'S PEAK,

SWAZILAND.

to assume the surname of Dlamini.

A. R. SHABANGU

Permanent Secretary.

Mbabane 5th. October, 1979.

GENERAL NOTICE NO. 86 OF 1979

THE CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

AUTHORISATION OF CHANGE OF SURNAME

In exercise of the powers conferred on him by paragraph (a) of Sub-Section (1) of Section three of the abovementioned Act and having satisfied himself that the provisions of the Act have been complied with the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to authorise:—

HOLOGWANE JOTHAM MSIBI

c/o ELULAKENI CENTRAL SCHOOL,

PRIVATE BAG,

MANZINI.

to assume the surname of Lukhele.

A. R. SHABANGU

Permanent Secretary.

Mbabane 5th October, 1979.

SWAZILAND

NOTICE OF APPLICATIONS

(Given under Section 10 of the Road Transportation Proclamation 1963 (No. 37 of 1963))

1. The applications for road transportation service permits mentioned in the scheduled to this notice have been received by the Road Transportation Board.

2. Interested persons may examine the applications in the office of the Secretary to the Road Transportation Board at the Ministry of Works, Power and Communications, Mbabane.

3. Any person objecting to an application shall within 14 days after the date of publication of this notice:—

- (a) Lodge with the Secretary to the Road Transportation Board, P.O. Box 58, Mbabane, Swaziland and:—
- (b) send to the applicant, by registered post his objections in writing, together with all grounds of the objections.

REV. SENATOR S. Z. KUNENE

Chairman,

Road Transportation Board.

Mbabane, 12th. October, 1979. 523

APP. NO.	NAME OF APPLICANT	ADDRESE
02290	Seth Q. Magagula Sibonginkosi Bus Service	P.O. Box 1035, MANZINI.
03057	Dennis Dowkes Double Dee Engineering	P.O. Box 391058, BRAMLEY. 2018
01483	Maude Veronica Kirk Tommy's Transport	P.O. Box 419, MANZINI.
00528	Qobola P. Dlamini Madlangampisi Bus Service	P.O. Box 63, MANZINI
02934	John J. Costa Mbelebele Bus Service	P.O. Box 224, MANZINI
00530	Solomon Bhembe Vuka Uzakhele Transport	P.O. Box 1541, MBABANE.
00802	John Mathenjwa Umkhumbi Bus Service	P.O. Box 136, SITEKI.
01344	James D. Stephanus Steves Container Delivery Service (Pty) Ltd.	P.O. Box 77, MALKERNS.
03281	Simon Ngwane Magadeyiwile for hire	P.O. Box 19, KWALUSENI.
02568	Richard Mlotsa Mlamlankunzi Handicraft Transport	P.O. Box 215, BHUNYA.
02681	Thomas M. Dlamini Manzi for hire	P.O. Box 454, MANZINI.
01673	Thomas M. Dlamini Inyatsi for hire	P.O. Box 454, MANZINI.

()

•

7

PARTICULARS OF APPLICATION

Grant of Revival & Amendment of Permit No. 02290 which operated a scheduled passenger service between Boyane/Manzini/ Ekudzeni & Mbekelweni. Amendment to increase the carrying capacity.

Grant of a Revival of Permit No. 03057 which operated a nonscheduled goods from Mananga border to Tshaneni/Mhlume/Tabankulu & Mbabane.

Grant of a Renewal of Permit No. 01483 which operates a non-scheduled goods anywhere in Swaziland.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled stand by bus to operate in case of breakdown.

Grant of a Renewal of Permit No. 02934 which operates a scheduled passenger service between Manzini/Helehele/Siphofaneni/Big Bend & Matata.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled passenger service from Manzini to the R.S.A. borders. Conveying Hawkers from Swaziland to the Republic of South Africa.

Grant of a Renewal of Permit No. 00802 which operates a scheduled passenger service between Siteki/Lukhula/Big-Bend/ Mpolonjeni/Matata/Lubuli/Nsoko//Lavumisa.

Grant of an amendment of Permit No. 01344 which operates a non-scheduled goods between R.S.A. borders to Malkerns/Mbabane & Manzini. Amendment to increase the fleet.

Grant of a Renewal of Permit No. 03281 which operates a non-scheduled L.D.V. for hire based at Manzini Market place.

Grant of an Amendment of Permit No. 02568 which operates a non-scheduled goods from Bhunya/Manzini to Oshoek border enroute to Johannesburg. Amendment to increase the fleet.

Grant of a Revival of Permit No. 02681 which operates a non-scheduled L.D.V. for hire based at Manzini.



Ą.

00896	Lion L. Sihlongonyane Intsaki Bus Service	P.O. Box 45, MBABANE.
00593	Simon Matsebula Sibane SemeSwati Bus Service	P.O. Box 38, LUVE/MANZINI
0 059 <i>5</i>	Kanal Hurripersad Kashmere Products (Pty) Ltd.	P.O. Box 456, VERULAM, NATAL
02984	Robert B. Mbuyisa Ezomndeni Taxi Service	P.O. Box 208, MBABANE.
01253	Simon Dlamini Hope Tax Service	P.O. Box 783, MANZINI.
00520	Robert Mbuyisa Ezomndeni Taxi Service	P.O. Box 208, MBABANE.
00590	Lucky N. Phizi Siyofika Lishona Bus Service	P.O. Box 1331, MBABANE.
01397	Lawrence Masina Back to Casino Taxi Service	P.O. Box 858, MBABANE.
01621	Lawrence Masina Taxi Service	P.O. Box 858, MBABANE.
00561	Reuben Mndzebele Ngisizenabongwane Taxi Service	P.O. Box 22, KWALUSENI.
00560	Daniel Mdiniso Shaluza Max Bus Service	P.O. Box 19, KWALUSENI.
01387	John Mathenjwa Umkhumbi Bus Service	P.O. Box 136, SITEKI.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a scheduled passenger service between Bhunya/Mhlambanyatsi & Mbabane.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a scheduled passenger service between Singweni/Luve/Nkilitshe/Maliyaduma & Manzini.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled goods from Lavumisa border to various points in Swaziland. Conveyance of tissues, hand-towels, toilet rolls.

Grant of a Revival of Permit No. 02984 which operated a nonscheduled taxi service based at Bhunya bus rank.

Grant of a Renewal of Permit No. 01253 which operates a non-scheduled taxi service based at Manzini.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled taxi service to be based at Bhunya Bus Rank.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a scheduled passenger service between Hluti/Mantambe/Ngololweni/ S Mbulungwane/Ebundleni/Hlati.

Grant of a Renewal of Permit No. 01397 which operates a non-scheduled taxi service based at Mbabane.

Grant of Renewal of Permit No. 01621 which operates a nonscheduled taxi service based at Mbabane.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled taxi service to be based at Manzini/Swaziland Food & Chemical Products (Pty) Ltd.

Grant of a Road Transportation Service Permit to operate a non-scheduled standby bus to operate in case of a break down.

Grant of a Renewal & Amendment of Permit No. 01387 which operates a scheduled passenger service between Siteki/Lukhula/Sivunge/Big-Bend/Matata/Lubuli Nsoko & Lavumisa. Amendment in defective time table.

03062	John Mathenjwa Umkhumbi Bus Service	P.O. Box 136, SITEKI.
00416	Msolwa Mamba Ingundze	P.O. Box 63, MANZINI.
03058	Lompi L. Dlamini Philani Maswati Taxi Service	P.O. Box 614, MBABANE.
01315	James J. Sifundza Matsandza Tibunu Vegetables Dealer	P.O. Box 397, MBABANE.

()

Grant of a Renewal of Permit No. 03062 which operates a scheduled passenger service between Big-Bend/Sivunge/Lukhula & Siteki.

Grant of a Renewal of Permit No. 00416 which operates a scheduled passenger service between Manzini/Mafutseni/Siteki/ Mathanjeni.

Grant of a Renewal of Permit No. 03058 which operates a non-scheduled passenger taxi service based at Mbabane Taxi Rank.

526

Grant of a Renewal & Amendment of Permit No. 01315 which operates a non-scheduled goods from Oshoek/Mbabane/Mahlanya/ Manzini. Amendment to increase the fleet.

527

SWAZILAND DEVELOPMENT AND SAVINGS BANK BALANCE SHEET AT 31ST MARCH 1979

\$

BALANCE SHEET A	AT 31ST MA	ARCH 1979
	Note	<i>1979</i>
CAPITAL AND RESERVES		E
Share capital	2	5 000 000
Reserves •	3	700 279
		5 700 279
LOANS	4	3 061 179
SUNDRY CREDITORS AND ACCRUALS	5	1 066 118
BANK OVERDRAFT		
AMOUNTS IN TRANSIT BEWEEN BRANCHES		
GUARANTEES FOR ACCOUNT OF CUSTOMERS		482 913
		10 310 489
Represented by		
CASH		
On hand		153 128
At banks		352 112
		505 240
AMOUNTS IN TRANSIT BETWEEN BRANCHES		191 650
MONEYS ON DEPOSIT		11 669 921
TREASURY BILLS		
INVESTMENTS	6	2 037 000
		14 403 811
SUNDRY DEBTORS AND PREPAYMENTS	7	155 784
SECURED LOANS		18 907 606
FIXED ASSETS	8	1 280 312
LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF GUARANTEES		482 913
TOTAL ASSETS		35 230 426
DEDUCT		
CUSTOMERS DEPOSITS		24 919 937
· · ·		10 310 489

528

NOTICES

Notice is hereby given that an application by Siphiwe Mweli of P.O. Box 9, Bhunya for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "PHUMELELA PED-LARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th. October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Margaret Maseko of Police College, P/B Kwaluseni for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "NGQO-MANE PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Lillian S. T. Mthethwa of P.O. Box 31, Kwaluseni for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "SISIZE NYAMBOSE PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Phillip Dlamini of Mliba Police, P/B Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "EMTHONJENI HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Esther Sihlongonyane of Mpini School, P.O. Malkerns for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "THE-MBINKOSI PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Christinah Kunene of Mpini School, P.O. Malkerns for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "ZODWA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Pili Douglas Mnisi of P.O. Box 467, Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "SIZABANTU HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Emmah Matsenjwa of P.O. Box 446, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "THOKOZANI PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Patricia Mazibuko of P.O. Box 92, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "MAZIBUKO PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Happy E. Mabuza of P.O. Box 161, Lobamba for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "LOMANDINDA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Solomon Mangaliso Malasane of P.O. Box 51, Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "SOLO-MON'S HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Julliet Busisiwe Dlamini of Police College, P/B Kwaluseni for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "UKUZAMA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Conference Room on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 26th October 1979 not later than 4.00 p.m.

J. P. MAVIMBELA Licencing Officer/Manzini

Ą

529

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER NO: 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application by Emmanuel Vusi Tsela of Box 44, Mankayane for a grant of a General Dealer's Licence (restricted to Photography, Albums, Cameras, Cosmetics and films) to operate at Plot No: 846, Mankayane Township under the style "LUSITO PHOTO STU-DIO" will be heard in the Senior District Officer's Office, Mankayane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Emmanuel Vusi Tsela of Box 44, Mankayane for a grant of a General Dealer's Licence (restricted to vegetables, cold drinks, cheese and eggs) to operate at Plot No: 846, Mankayane Township under the style "LUSITO GREEN GROCER" will be heard in the Senior District Officer's Office, Mankayane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Solomon Motsa of Bethlehem Mission, Sicunusa Halt, Mankayane for a grant of Hawker's Licence (restricted to soft goods) to operate in the Mankayane Sub-district under the style "TIZAMELE HAWKERS" will be heard in the Senior District Officer's Office, Mankayane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Simon Ngwenya of Box 42, Bhunya for a grant of a Butchery licence to operate at Mangeongeo in the Mankayane sub-district under the style "MA-NGCONGCO BUTCHERY" will be heard in the Senior District Officer's Office, Mankayane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mkhwishi Samson Simelane of Mgazini Grocery, P.O. Mgazini for a grant of a Produce & Handiwork Vendor's Licence to operate at Mgazini in the Mankayane Sub-district under the style "SIGCOZA PRODUCE & HANDIWORK VENDOR" will be heard in the Senior District Officer's Office, Mankayane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before the 12th October, 1979 not later than 4.00 p.m.

> W. M. MAMBA Licencing Officer/Mankayane.

> > Q753 12-10-79

NOTICES

(SECTION 9 OF THE LIQUOR LICENCES ACT, NO. 30 OF 1964)

It is notified for general information that the Chairman of the Liquor Licensing Board has approved the following applications for liquor licences and these will be heard on the dates and at

the times indicated below:-

IN THE CONFERENCE HALL OF THE TOWN COUNCIL OF MANZINI ON 31/10/79 BEGINNING AT 10 A.M.

NO. SP/28/79 STANLEY MANDLAKAYISE KUBHEKA, Grant of:-

A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8 p.m. in respect of premises situate on certain Plot No. 268 Villiers Street, Manzini.

SP/29/79 JOAO ABEL GOMES VALENTE, Grant of:-

A Bottle Store Liquor Licence with extended hours to 8 p.m. self service in respect of premises situate on certain Stand No. 61 Manzini, known as Manzini Place, District Manzini,

Any person who wishes to lodge an objection to the grant of any of the above licences must do so with the Clerk to the Liquor Licensing Board sending a copy thereof by registered post to the applicant or his her attorney at least 10 days before the date of the sitting of the Board.

The addresses of the applicants or their attorneys can be ascertained with the Clerk to the Board at P.O. Box 432, Mbabane.

S. K. THWALA Clerk to the Liquor Licensing Board

Q734 12-10-79

530

NOTICES

TRADING LICENCE ORDER NO. 20 OF 1975:

Notice is hereby given that an application by Thishela Ngwenya of Welfare Office, P.O. Bulembu for a grant of a Pedlar's licence restricted to the sale of Patent and Cosmetics including Swazi Herbs, trading as "ZENZELE MEDICINE" will be heard in the Senior District Officer's Office Pigg's Peak on Tuesday 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Dudu Magagula of P.O. Box 264, Bulembu for a grant of a Hawker's licence to operate in the Hhohho District under the style "NATIONAL HAWKER'S" will be heard in the Senior District Officer's Office, Pigg's Peak on Tuesday 30th. October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mcoshwa Magagula of P.O. Box 64, Tshaneni for a grant of a Pedlar's licence, to trade in the Hhohho District, trading as "ZIPHANDELE" will be heard in the Senior District Officer's Office Pigg's Peak on Tuesday 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thandi Mkhonta of P.O. Box 32, Bulembu for a grant of a Produce Vendor's licence to operate at Luhhumaneni (Bulembu) will be heard in the Senior District Officer's Office, Pigg's Peak on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Agnes Hlophe of P.O. Box 235, Bulembu for a grant of a Pedlar's licence to operate in the Hhohho District under the style "SIPHO SAMI PED-LAR'S" will be heard in the Senior District Officer's Office, Pigg's Peak on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Emelina Dlamini of Emkhuzweni Health Centre. P/B Pigg's Peak for a grant of a Produce and Handiwork's licence to operate at Mkhuzweni Pigg's Peak Sub-District/Hhohho will be heard in the Senior District Officer's Office Pigg's Peak on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Idah Masilela of Havelock Mine, P.O. Box 64, Bulembu for a grant of a Pedlar's licence to trade in the Hhohho District under the style "VUKANI PEDLARS" will be heard in the Senior District Officer's Office on Tuesday 30th October 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Cliford M. Mhlabane, Herefords Secondary School, P/B. Pigg's Peak for a grant of a Hawker's licence to operate in the Hhohho District under the style "VUKA UZIBAMBELE" will be heard in the Senior District Officer's Office, Pigg's Peak on Tuesday the 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Emelina Ginindza of Pigg's Peak Box 113, for a grant of a Produce and Handiwork Vendor's licence to operate at Pigg's Township under the style "VUKA MFATI" will be heard in the Senior District Officer's Office on Tuesday 30th October, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday 26th October, 1979 not later than 4.00 p.m.

DAN. S. DLAMINI Licensing Officer, Pigg's Peak Sub-District Hhohho

Q754 12-10-79

NOTICE

IN THE ESTATE OF THE LATE

MARY NZIMA E.3054/79

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the District Commissioner, at Mbabane on 2nd November, 1979 at 10.30 a.m. for nomination of an Executor (or Executors) dative in the above estate.

C. J. LITTLER

Deputy Master of the High Court of Swaziland.

Office of the Master of the High, Court, MBABANE.

Q731 12-10-79

531

NOTICES

TRADIN LICENCES ORDER

(NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application has been made by Samuel Schoolboy Mamba of P.O. Box 62, Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Hhohho District under the style "TIT FOR TAT." The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Jan Dube of P.O. Box 42, Ezulwini for a grant of a Dealer In Farm Produce's Licence to operate in Hhohho District under the style "PHUMELELA ZEBRA." The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Helson Mjabulseni Nhlabatsi of P.O. Box 1428 Mbabane for a grant of a Hawker's Licence to operate in Hhohho District under the style "TETAMELE HAWKERS". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th. October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Godfrey Oswin of P.O. Box 283, Manzini for a grant of General Dealer's Licence to operate in the Royal Swazi Spa Garage Ezulwini Valley under the style "SWATIQUE". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Moses Fakudze of P.O. Box 1476, Mbabane for a grant of a Butchery Licence to operate in Shop No. 3 situated on Portion 319, Checkers (A Portion of Portion AA) Farm No. 2, Mbabane under the style "CHECKERS BUTCH-ERY". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Elphas Sikhondze of P.O. Box 14, Mbabane for a grant of a Hawker's Licence to operate in Hhohho District under the style "IN-ZUNZU YEMANTI". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 12th October, 1979 not later than 4.00 p.m.

> A. A. MAMBA Licencing Officer Mbabane

P.O. Box 45, MBABANE.

Q732 12-10-79

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER

(NO. 20 OF 1975)

Notice is hereby given that an application has been made by Phillip Mandlenkosi Gwebu of P.O. Box A230, Mbabane for a grant of a General Dealer's Licence to operate in Arcade Centre Plot No. 55 Shop No. 2A Mbabane under the style "WOZA UTHATHE INTO YAKHO". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 16th October, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 12th October, 1979 not later than 4.00 p.m.

> A. A. MAMBA Licencing Officer Mbabane

P.O. Box 45, MBABANE.

Q733 12-10-79

532

NOTICE

IN THE ESTATE OF THE LATE

HARRY JOSEPH DU PONT E. 3055/79

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the District Commissioner, at Manzini on 23rd November, 1979 at 10.30 a.m. for nomination of an Executor (or Executors) dative in the above estate.

C. J. LITTLER

Deputy Master of the High Court of Swaziland.

Office of the Master of the High Court, Mbabane.

Q756 12-10-79

SWAZILAND PROTECTIVE CLOTHING

(IN LIQUIDATION: REFERENCE MCL/54

Tenders are hereby invited for the purchase of equipment and a vehicle belonging to the above company in liquidation.

The goods are presently located at the company's premises, Sedco Estate, Industrial Sites, Mbabane and may be viewed on request.

Items for sale include sewing machines, stitching machines, rivetter, electric steam boiler, electric iron, cutting machine, work benches, chairs, tables, dabinets and a Chevrolet El Camino with canopy.

Tenders must be for the entire contents only and tenders for individual items will not be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, must be lodged with the Liquidator, P.O. Box 1478, Mbabane, or delivered to Suite 119, Development House, Swazi Plaza, Mbabane by not later than 2nd November, 1979. All tenders must be marked TENDERS — SWAZILAND PROTECTIVE CLOTH-ING (IN LIQUIDATION).

The highest or any tender will not necessarily be accepted and all tenders will be binding on offerors for a period of 30 (thirty days from the closing date.

C. A. JUGMANS Liquidator P.O. Box 1478 MBABANE

Tel. 42897

Q760 12-10-79

NOTICE

ESTATE LATE: VALENTINE DANIEL MARTIN SIMELANE: ESTATE NO. 2775

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estate Act No. 28 of 1902 that the first and final Liquidation and Distribution Account will be open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of Twenty One (21) days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objections, in writing, in duplicate, and by stating his reasons therefor, with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

> CARLSTON AND COMPANY Attorneys for Executrix Emcozini Building Ngwane Street P.O. Box 143 MANZINI

Q755 12-10-79

533

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Mortgage Bond for E30,000.00 No. 54/1975 dated 4.3.75 passed by HARRY JAMES NHLONGO (born on the 9th September, 1918) in favour of Swaziland Development and Savings Bank over.

CERTAIN Portion 21 of Farm No. 9 Peebus Block N. 9 situate in the Manzini District:

MEASURING 8,5996 hectares

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within (3) Three weeks of the past publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 1st day of October, 1979.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE, Attorneys for/Applicant P.O. Box 24 MBABANE

Q738 2x19-10-79

NOTICE

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Crown Grant No. 200/1967 dated 28.12.67 passed by the Swaziland Government in favour of Isabel Mkabela, widow (born Dhlamini on the 5th day July, 1906.) in respect of

CERTAIN Lot No. 29 Msunduza Township, Extension No. 2, Mbabane Urban Area. District of Hhohho, Swaziland.

MEASURING: 372 (three seven two square metres)

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within (3) Three weeks of the past publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 8th day of October, 1979.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE, Attorneys for/Applicant P.O. Box 24 WBABANE

Q752 2x19-10-79

NOTICE

ESTATE LATE: PIETER GYSBERT STEYN and Surviving Spouse CECILIA JOHANNA MALVINIA STEYN (born VERMAAK)

ESTATE NO: E.2996

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final liquidation and distribution account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of twenty one days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

> ROBINSON, BERTRAM & CURRIE for the Executor/s P.O. Box 24 MBABANE

> > Q730 12-10-79

534

NOTICE

ESTATE LATE: WILLIAM FRANCIS SMYTH SHUTER

ESTATE NO: E. 2091

Notice is hereby given in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902 that the first and final liquidation and distribution account will lie open for inspection at the office of the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane for a period of twenty one days from the date of appearance of this notice.

Any person objecting to the account may lodge his objection in writing in duplicate with the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE for the Executor/s P.O. Box 24 MBABANE

Q729 12-10-79

NOTICE

CHANGE OF NAME

(IN TERMS OF SECTION 6 OF PROCLAMATION NO. 67 OF 1962)

Notice is hereby given that I the undersigned, Elias Dlamini, follower of Chief Mandanda, Nduna Mbutfo, of Usutu Mission School, Private Bag, Luyengo, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname Mamba after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname MAMBA is my natural father's surname and DLAMINI is my mother's surname and was given to me because I was brought up by my mother's family.

Any person or persons who object to my assuming the surname Mamba should lodge their objections in writing with the undersigned or the District Commissioner, Manzini, Swaziland.

ELIAS DLAMINI, Usutu Mission, Private Bag, Luyengo.

Rec. 40710

Q747 4x2-11-79

NOTICE

CHANGE OF NAME

(IN TERMS OF SECTION 6 OF PROCLAMATION NO. 67 OF 1962)

Notice is hereby given that I the undersigned, MLANDWANE MALINDISA, follower of Chief Mvaleli, Nduna Mahlakaniphane, of Mhlume Swaziland Sugar Co. Ltd., Private Bag, Tshaneni, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname MAZIYA after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname MAZIYA is my mother's surname and was given to me because I was brought up by my mother's family.

Any person or persons who object to my assuming the surname MAZIYA should lodge their objections in writing with the undersigned or the District Commissioner, Lubombo, Siteki, Swaziland.

MLANDWANE MALINDISA, Mhlume Swaziland Sugar Co. Ltd., Section 14, Private Bag, TSHANENI.

Rec. 40715

Q751 4x2-11-79

535

NOTICE

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT

Notice is hereby given, in terms of Section 5(1), of the Registration of Businesses Act, that the business carried on under the style of FORTUNE'S PANEL BEATERS AND RADIATOR CEN-TRE be transferred as from the 2nd day of November, 1979 to FORTUNE'S PANEL BEATERS (PROPRIETARY) LIMITED of 225 Villiers Street Manzini.

> NXUMALO, MATHSE & PARTNERS, Attorneys for Fortune's Panel Beaters (Pty) Limited, Arcade Centre, P.O. Box 877, MBABANE

> > Q726 3x26-10-79

NOTICE

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34(1) OF ACT 81 OF 1955

Notice is hereby given that I. W. FORTUNE intends allienating his motor garage licence by virtue of which he carried on business under the style of FORTUNE, SPANEL BEATERS AND RADIATOR CENTRE to FORTUNE'S PANEL BEATERS (PTY) LIMITED after the second publication of this notice.

NXUMALO, MATHSE & PARTNERS, Attorneys for Fortune's Panel Beaters (Pty) Limited, Arcade Centre, Allister Miller Street, P.O. Box 877, MBABANE

Q725 3x26-10-79

NOTICE

ESTATE OF THE LATE SAMUEL MANZINI SHABANGU

NO. E2965/78

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above estate will lie for inspection at the offices of the Master of the High Court, Mbabane, for a period of 21 days reckoned from date of publication hereof.

N. M. SHABANGU Executor P.O. Box 790 MBABANE

Rec. 40720

O758 12-10-79

NOTICE

"ALMAG SWAZI (PTY) LTD. (IN LIQUIDATION)"

Notice is hereby given in terms of Section 108 of the Insolvency Act, 1955 that the First Liquidation Account of the above Company will lie for inspection in the offices of the Master of the High Court, Mbabane for a period of fourteen (14) days, calculated from the date of publication of this notice."

> G. H. ANDREWS Liquidator

Suites 1 & 2 Empire Building MBABANE

Q737 12-10-79

536

NOTICE

TOWN COUNCIL OF MBABANE

PROPOSED CLOSURE OF PORTION OF RESERVE NO. 4 OF MBABANE TOWNSHIP

Notice is hereby given in terms of the Local Government Act No. 8 of 1969 section 72 (2) that, portion of Reserve No. 4 of Mbabane Township is proposed to be closed and, established residential land as shown on the plan which is open to inspection at the office of the Town Clerk from 3-4 p.m. on Mondays to Thursdays.

Any person who has any objections to the proposed closure of this reserve, can lodge his objections with Council in writing not later than Wednesday the 5th day of December, 1979.

R. B. SIBANDZE

Town Clerk

Civic Office, P.O. Box 1, MBABANE.

O/N. 16619

Q.718 3x19.10.79.

LOST TITLE DEED

NOTICE is hereby given that I intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 106/71 dated the 20th July, 1971, and registered on 3rd August, 1971 in favour of Eric Mvana Dlamini in respect of Certain Erf No. 232 situate in the Third Street in the Township of Nhlangano, district Shiselweni; Measuring 495 square roods.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby required to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice.

CARLSTON AND COMPANY Attorney for Applicant, P.O. Box 143, MANZINI.

Q715 2x12.10.79

ANNOUNCEMENT

AFRAD FELLOWSHIPS WAVE IV 1980/80

Applications are invited from suitably qualified officers to apply for various Fields of Agriculture, Rural Development, Public Administration, Public Health and Para-Medical Fields, Economic Planning Management and Business Administration. Candidates should possess a Junior Degree with a view of pursuing a Master Degree, however Phd candidates may be considered of destined for University Teaching or Research position.

OUALIFICATIONS: A) Holders of a Junior Degree

B) Be between 16 - 35 years

C) Swazi nationals

Closing date 30th October, 1979. Applications are obtainable at the Department of Establishment and Training.

Q735 12-10-79

537

NOTICE

CHANGE OF NAME

(IN TERMS OF SECTION 5 OF PROCLAMATION NO. 67 OF 1962)

Notice is hereby given that I the undersigned, JOHN MGOLOMBENI MKHONTA including my (8) Eight Children.

••

••

,,

Namely (1) Juliet Dumsile Mkhonta

- (2) Jabu Zodwa "
- (3) Zanele
- (4) Smart Khanya
- (5) Muzi Mfanasibili "
- (6) Joseph Musa "
- (7) Mandla Cina
- (8) Phetsile Goodness "

follower of Chief Mancibane Dlamini Nduna Mahlasela of Ntfonjeni Hhohho, Pigg's Peak, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname DLAMINI after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname DLAMINI is my natural fathers surname, Matsafeni Ngefane Dlamini the son of Prince Gomba Dlamini and Mkhonta is my first fathers surname where my mother was paid for Lobolo and I was brought up by him.

Any person or persons who object to my assuming the surname DLAMINI should lodge their objections in writing with the undersigned or District Commissioner, Pigg's PEAK, Hhohho, Swaziland.

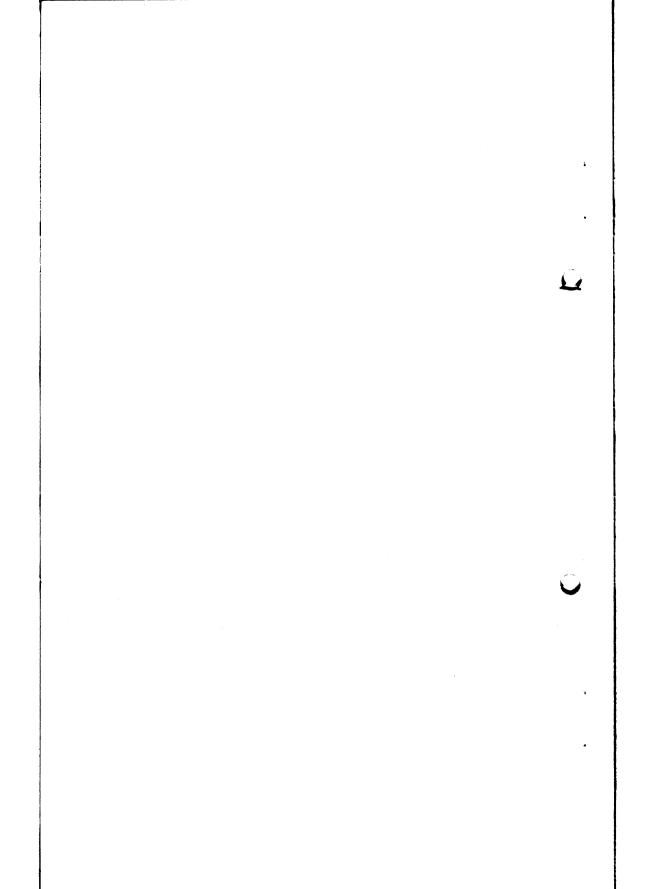
> JOHN M. MKHONTA, Box 31, Ntfonjeni, PIGG'S PEAK.

> > Reg. 40636

Q.675 4x12.10.79



The Government Printer, Mbabane.



SUPPLEMENT TO

THE

SWAZILAND GOVERNMENT

GAZETTE

VOL. XVII]

MBABANE, Friday, October 12th., 1979

[No. 976

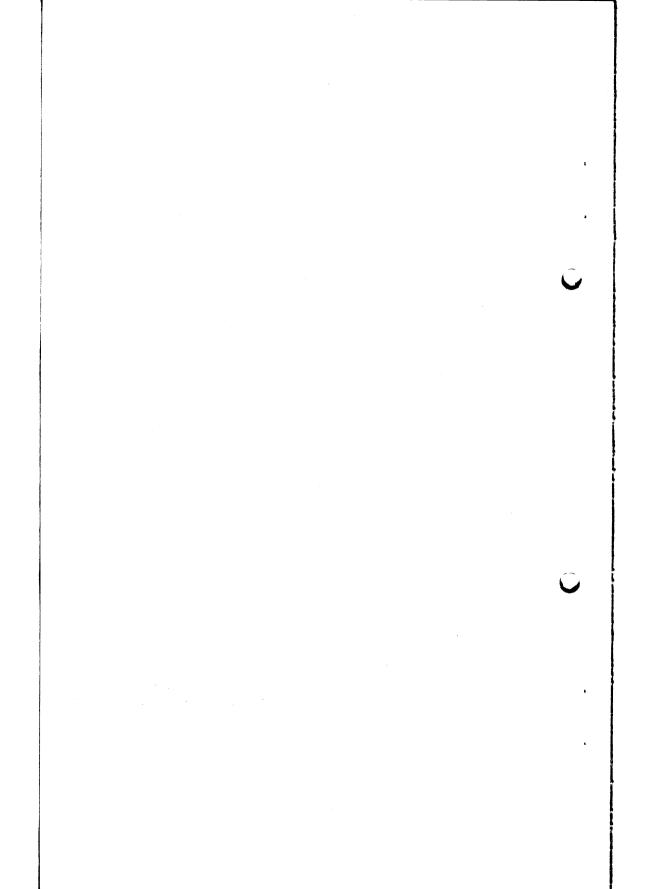
Page

CONTENTS

No.

	PART A — BILLS	
8.	Corrigendum — The Industrial Relations Bill, 1979	S1
	PART B — ACTS	
6.	The Swazi Administration (Amendment) Act, 1979	S 2
	PART C — LEGAL NOTICES	
85.	The Maximum Wholesale and Retail Prices of Appletiser (No.2) Notice, 1979	S 4
86.	The Maximum Wholesale and Retail Prices of Soft Drinks (No. 2) Notice, 1979	S 5
87.	The Mbabane (Establishment of Town) Regulations, 1979	S6

PUBLISHED BY AUTHORITY.



S1

CORRIGENDUM

THE INDUSTRIAL RELATIONS BILL, 1979

(Bill No. 8 of 1979)

Clause 64(3) of the Industrial Relations Bill, 1979 (published in Vol. XVII, No. 964 of the Government Gazette dated 10th August, 1979) should read as follows:—

"(3) Any person who contravenes subsection (1) or subsection (2) shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine of E1000 or twelve months imprisonment."

PART B

S2

THE SWAZI ADMINISTRATION (AMENDMENT) ACT 1979

(Act No. 6 of 1979)



I ASSENT

SOBHUZA II King of Swaziland 27th September, 1979

AN ACT

entitled

An Act to amend the Swazi Administration Act, 1950 (Act No. 79 of 1950).

(Date of Commencement: 12th. October, 1979)

ENACTED by the King and the Parliament of Swaziland.

Short title.

1. This Act may be cited as the Swazi Administration (Amendment) Act, 1979 and shall be read as one with the Swazi Administration Act, 1950, hereinafter referred to as "the principal Act".

Amendment of section 1.

2. The principal Act is amended by replacing section 1 with the following section -

"Short title and application.

1. This Act may be cited as The Swazi Administration Act, 1950 and shall apply to every person, whether a Swazi or not, ordinarily resident on land situate in a Swazi area".

Amendment of section 2.

3. Section 2 of the principal Act is amended by deleting the definition "chief" and by inserting the following in the appropriate alphabetical position —

"competent authority" means a person appointed by the Ngwenyama in Libandla for the purpose of administration in a Swazi area and includes a chief appointed under section 1 of this Act or any person holding such offices;

"Swazi area" means any area of land as so defined in the Definition of Swazi Areas Act, 1916 (Act No. 41 of 1916) or any other area of land held by the Ngwenyama in trust for the Swazi nation.

Amendment of section 10.

4

- Section 10 of the principal Act is amended
 - (a) by deleting paragraph (1) from subsection (1);
 - (b) by inserting the followng new subsections immediately after subsection (2) —

"(3) The Ngwenyama in Libandla may at any time make an order, containing such conditions as he may consider appropriate for the removal of any person or any of his dependants living with him from one Swazi area to another Swazi area.

(4) An order made under subsection (3) shall be served on the person concerned by a messenger of the Ngwenyama in Libandla by exhibiting the original order to the person concerned and leaving a copy thereof with him or at his place of residence and by depositing another copy at the nearest Royal Swaziland Police Station.

(5) Any person who fails to comply with an order made under subsection (3) or any of the conditions attached thereto shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred Emalangeni or six months imprisonment or both.

(6) In addition to the penalty prescribed in subsection (5) a person convicted of an offence under that subsection may be removed from the Swazi area to which the order under subsection (3) relates by a member of the Royal Swaziland Police Force without any further legal process.

(7) Any person who obstructs or hinders any other person who executes or assists in the execution of an order made under subsection (3) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred Emalangeni or six months imprisonment or both.

(8) No interdict by any court or other legal process for the stay of any order made under subsection (3) shall issue, nor shall any such order be suspended on the ground of any appeal against a conviction under subsection (5).

(9) A person whose removal has been ordered under subsection (3) or who has, in terms of subsection (6) been removed may, within a period of not more than thirty days from the date when the order was served upon him or such removal effected, apply to Ngwenyama for the review of (i.e. embule ingubo eNkhosini) such an order or removal."

Addition of section 10 bis.

5. The principal Act is amended by adding the following new section after section 10 -

"Unauthorised buildings.

10 bis. (1) No person shall, without the permission of the competent authority, build a homestead in a Swazi area or remove such homestead from one place to another in any Swazi area.

(2) Any person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred Emalangeni or six months imprisonment or both.

(3) Without prejudice to subsection (2), any building or similar structure erected in contravention of subsection (1) may be demolished by the competent authority without any order of court and no compensation shall be payable in respect of any building or structure so demolished".

PART C

S4

LEGAL NOTICE NO. 85 OF 1979

THE PRICE CONTROL ORDER, 1973

(Order No. 25 of 1973)

THE MAXIMUM WHOLESALE AND RETAIL PRICES OF APPLETISER (No. 2) NOTICE 1979

In exercise of the powers conferred upon me by section 5 of the Price Control Order, 1973, I hereby issue the following Notice:—

Citation.

1. This Notice may be cited as the Maximum Wholesale and Retail Prices of Appletiser (No. 2) Notice, 1979.

Maximum prices.

2. The maximum prices of the drink known as "Appletiser" shall be as follows —

Wholesale	per case	Retail per case	Retail per bottle
200 ml bottle	E5.20	E6.48	E0.27
350 ml bottle	E6.60	E8.16	E0.34

Revocation of Legal Notice 9 of 1979.

3. The Maximum, Wholesale and Retail Prices of Appletiser Notice (Legal Notice No. 9 of 1979) is hereby revoked.

LEGAL NOTICE NO. 86 OF 1979

THE PRICE CONTROL ORDER, 1973

(Order No. 25 of 1973)

THE MAXIMUM WHOLESALE AND RETAIL PRICES OF SOFT DRINKS (NO.2) NOTICE, 1979

In exercise of the powers conferred upon me by section 5 of the Price Control Order, 1973, I hereby issue the following Notice:—

Citation.

1. This Notice may be cited as the maximum Wholesale and Retail Prices of Soft Drinks (No. 2) Notice, 1979.

Maximum prices.

2. The maximum prices of the soft drinks specified in this paragraph shall be as follows:—

Wholesale per case		Retail per case Retail per bott	
175/200 ml bottle	E2.48	E3.12	E0.14
300 ml bottle	E2.80	E3.84	E0.16
1000 ml bottle	E3.11	E4.08	E0.34
340 ml can	E5.60	E6.96	E0.29

Revocation of L.N. 36 of 1979.

3. The maximum Wholesale and Retail Prices of Soft Drinks Notice (Legal Notice No.36 of 1979) is hereby revoked.

S6

LEGAL NOTICE NO. 87 OF 1979

THE CROWN LANDS DISPOSAL ACT, 1911

(Act No. 13 of 1911)

ì

THE MBABANE (ESTABLISHMENT OF TOWN) REGULATIONS, 1979

In exercise of the powers conferred by section 12 of the Crown Lands Disposal Act, 1911, the Minister for Home Affairs hereby makes the following Regulations:—

Citation.

1. These Regulations may be cited as the Mbabane (Establishment of Town) Regulations, 1979.

Establishment of Town.

2. The land described in this Regulation is hereby established and proclaimed as a town:

CERTAIN Portion 479 of Farm No. 2 situate in the Urban area of MBABANE, district of HHOHHO, Swaziland;

MEASURING 20,0988 (Twenty comma Nought Nine Eight Eight) hectares;

HELD by the Industrial Housing Company (Proprietary) Limited, under Crown Grant No. 47/1979, dated 4th July, 1979, comprising 73 (Seventythree) lots and thoroughfares as will more fully appear from General Plan S.G. No. 26/79 approved by the Surveyor General on the 11th day of May, 1979.

J. D. MNGOMEZULU

Permanent Secretary,

Ministry of Home Affairs.

Mbabane 8th October, 1979.